

CHAPITRE I

INTRODUCTION

A. Arrière-plan

La langue se compose des compétences langagières comme la compréhension orale, la compréhension écrite, la production écrite, et la production orale. Ces compétences doivent être maîtrisées par chaque personne qui veut apprendre la langue. Dans la langue se trouve la compétence linguistique, par exemple le lexème. Le lexème est l'un des monèmes d'une langue comme le nom, l'adjectif, le verbe, etc.

Dans la recherche faite par Aruan (2011 : 7) concernant le lexème. Il est trouvé qu'il y a des difficultés à trouver les lexèmes précis dans la rédaction des étudiants de l'allemand, c'est à dire des lexèmes qu'ils possèdent sont limités. Selon les données obtenues à partir du travail des étudiants dans la section d'allemande, les erreurs lexicales plus nombreuses trouvées dans le choix du verbe ayant le pourcentage 33,90 % et les erreurs lexicales moins nombreuses trouvées dans le choix de la conjonction ayant le pourcentage 10,85 %.

Non pas seulement dans la langue étrangère, le même problème s'est passé aussi pour les étudiants apprenant la langue maternelle. Dans la recherche faite par Sembiring (2014 : 100) concernant l'influence de maîtrise du vocabulaire indonésien dans la compétence de l'écrit. Il trouve qu'il y a une relation positive entre la maîtrise du vocabulaire et la compétence de l'écrit. Les apprenants

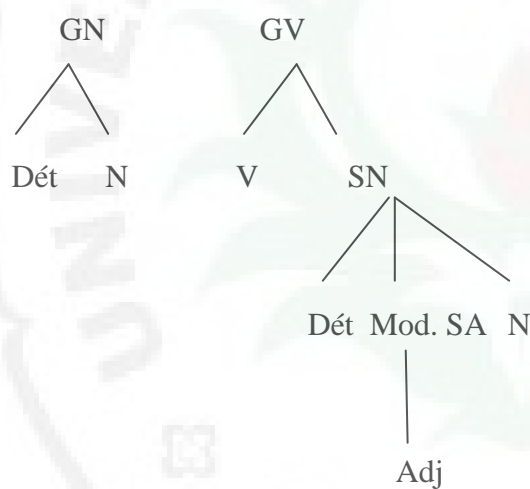
n'arrivent pas à écrire bien à cause du lexème limité. Pour écrire bien, il a besoin de maîtriser du lexème.

En général la difficulté langagière pour les apprenants de langue étrangère ou langue maternelle est maîtriser le lexème. Il paraît que les étudiants qui apprennent le français ont la même difficulté. D'après la description et les exemples précédents, on peut conclure que les étudiants ne maîtrisent pas de lexème. Lexique est le lexème proprement trouvant dans le dictionnaire. C'est à dire, la racine ou le lexème qui rejoint pas encore à l'autre lexème. Le lexème va être recherché dans cette recherche, est le nom, l'adjectif, et le verbe. Quand les étudiants sont manques de lexème (les noms, les adjectifs, et les verbes), la phrase qu'ils produisent toujours la même chose. Les étudiants sont difficiles à parler, ils ne peuvent pas comprendre bien le texte, ils ne peuvent pas comprendre bien ce que la personne dit. En bref, il n'y a pas de variation dans la production orale et la production écrite.

Hardjono (1988 : 71) dit que «*Dari semua aspek dasar bahasa asing yang harus dikuasaai siswa dalam proses belajar aspek kosakata dianggap yang paling penting karena tanpa penguasaannya tidak mungkin orang bisa menggunakan bahasa asing*». C'est à dire, tous les aspects fondamentaux de langue étrangère qui doivent être maîtrisées des apprenants dans le processus d'enseignement, l'aspect de vocabulaire est considéré le plus important parce que sans une maîtrise du vocabulaire, il est impossible d'utiliser une langue étrangère. En plus, il trouve qu'il y le cours de grammaire I et II au semestre 2 et 3. Dans ces cours, ils contiennent les leçons de nom, d'adjectif, et de verbe. Basé sur les cas, l'auteur

va prendre les étudiants de niveau A2 comme l'échantillon de la recherche, parce que la maîtrise du lexème est très important dans l'apprentissage de langue. Le chercheur fait la recherche du nom, de l'adjectif, et du verbe, parce que il est plus important pour les debutants dans le produit de la phrase ou la compréhension du texte. La phrase se compose du groupe nominal et groupe verbale, par exemple :

Mon frère voit une belle fille.



Mon frère voit une belle fille

Le lexème de niveau A2 concerne *la famille* (n.f singulier), *les achats* (n.m pluriel), *l'environnement* proche (n.m pluriel), *le travail* (n.m singulier), *les petites publicités* (n.f pluriel), *les prospectus* (n.m pluriel), *les menus* (n.m pluriel), *les horaires* (n.m pluriel), *les activités* familiers (n.f pluriel), *les conditions* de vie (n.f pluriel), *la formation* (n.f singulier), *l'activité* professionnelle actuelle ou récente (n.f singulier), *les notes* (n.f pluriel), *les messages* (n.m pluriel), et *la lettre* personnelle (n.f singulier).

Bien que la donnée soit dans l'allemand et l'indonésien, le français connaît aussi le lexème. En partant de ces données, l'allemand et le français sont

la langue étrangère, voilà pourquoi l'auteur veut faire la recherche ayant le titre
«FRÉQUENCE DE LEXÈME MAÎTRISÉE CHEZ LES ÉTUDIANTS DE
NIVEAU A2 »

B. Limitation des Problèmes

Il est important de limiter des problèmes pour que la recherche soit claire et bien organisée. Selon Chollet et Robert (2009 : 19 – 102), la partie du discours comprend le nom, l'article, l'adjectif, le pronom, l'adverbe, la préposition, l'articulateur (la conjonction), et le verbe. La limitation du problème est le nom, l'adjectif, et le verbe. Le chercheur choisit le nom, l'adjectif, et le verbe, parce que cette nature des mots est plus important pour les debutants dans le produit de la phrase ou la compréhension du texte. Alors, le chercheur aussi prend les étudiants de niveau A2 comme l'echatillon dans cette recherche.

Ce lexème est ceux qui se trouvent dans le livre de Version Original 2 et le livre de PICOCHÉ. Le chercheur choisit le livre de Version Original 2, parce que Version Original A2 est le livre pour les apprenants de niveau A2, le lexème dans ce livre est le lexème qui existe dans le DELF A2. Le chercheur choisit le livre de PICOCHÉ, parce qu'il y a la liste des mots français de haute fréquence.

C. Formulation des Problèmes

La formulation des problèmes dans cette recherche est :

1. Quels sont les noms maîtrisés chez les étudiants de niveau A2 ?
2. Quels sont les adjectifs maîtrisés chez les étudiants de niveau A2 ?
3. Quels sont les verbes maîtrisés chez les étudiants de niveau A2 ?
4. Quel est le lexème (le nom, l'adjectif, le verbe) moins maîtrisé chez les étudiants de niveau A2 ?

D. But de la Recherche

Les buts de la recherche sont :

1. Savoir les noms maîtrisés chez les étudiants de niveau A2.
2. Savoir les adjectifs maîtrisés chez les étudiants de niveau A2.
3. Savoir les verbes maîtrisés chez les étudiants de niveau A2.
4. Savoir le lexème (le nom, l'adjectif, le verbe) moins maîtrisé chez les étudiants de niveau A2.

E. Avantages de la Recherche

Les avantages de cette recherche sont :

1. Apprenants

Cette recherche peut aider les étudiants à enrichir le lexème (le nom, l'adjectif, et le verbe). Ensuite cette recherche sera une référence pour les étudiants dans le produit de la phrase correctement soit dans l'expression écrite soit dans l'expression orale en utilisant les noms, les adjectifs, et les verbes ce qu'ils ont connu. Cette recherche sera aussi une référence pour les étudiants dans la compréhension orale et la compréhension écrite.

2. Enseignants

Elle devient une réflexion pour évaluer et améliorer l'enseignement surtout dans la classe d'expression écrite, la classe d'expression orale, la classe de compréhension écrite, et la classe de compréhension orale.

3. Section française

Elle facilite le processus d'apprentissage en classe d'expression écrite, en classe d'expression orale, en classe de compréhension écrite, et en classe de compréhension orale pour préparer les manuels pédagogiques comme supports d'enseignement.